

# English and Bilingual Stop Smoking Sites

**Barbara Walls**

**Director of Health Promotion**

**New Brunswick Lung Association**

**1-800-565-5864- Ext.107 or 1-506-455-8961 Ext.107**

**barbara.walls@nb.lung.ca**

[www.lung.ca](http://www.lung.ca)

[www.nb.lung.ca](http://www.nb.lung.ca)

[www.ltsCanadasTime.com/http://www.jecrasepourdebon.ca/fr/home/.ssx](http://www.ltsCanadasTime.com/http://www.jecrasepourdebon.ca/fr/home/.ssx)

[www.quitnet.org](http://www.quitnet.org)

[http://www.quit4life.com/calc\\_e.asp](http://www.quit4life.com/calc_e.asp) - calculate your savings

<http://www.ucanquit2.org/calculator/Default.aspx> - track your savings

<http://yourjourney.nicoderm.ca/> - Free real time on line support tracking your quit journey

<http://www.cdha.nshealth.ca/addiction-prevention-treatment-services/smoking-cessation-toolkit-presentations-employers-unions> Smoking Cessation Toolkit and Presentations for Employers and Unions- Bilingual

<http://www.caaws.ca/activeandfree/> For young women ages 9-18 - a practical resource on young women, physical activity and tobacco for physical activity leaders.

<http://www.ophea.net/healthy-schools-communities/resources/ophea-resources> (for educators in school K-12)

<http://rightdecisionsrightnow.com/index.php> - for educators Grades 5-9, parents and grandparents (US)

<http://www.nbatc.ca/tatu/>- Teens Against Tobacco Use- school peer run group.

First Nations Resources- Kicking the habit-bilingual-free

Requests to [publications@hc-sc.gc.ca](mailto:publications@hc-sc.gc.ca)

1-866-225-0709 (**see order form at the end**)

Facilitator's Guide, Flip chart easel, fact sheets:

1. benefits of quitting smoking
2. choosing to quit
3. getting ready to quit
4. health effects of smoking
5. tips to help you quit

[www.naho.ca](http://www.naho.ca) (National Aboriginal Health Organization, search for "tobacco")

Aboriginal Youth Network: [www.ayn.ca/health/en/addictions/addiction\\_smoking.asp](http://www.ayn.ca/health/en/addictions/addiction_smoking.asp)  
Quick facts, links to other topics of interest to youth, link to a “Tribe called Quit” site (on line sharing circle), etc

New Brunswick Anti-Tobacco Coalition Cessation Network  
[www.smokershelpline.ca](http://www.smokershelpline.ca) 1-877-513-5333-or [www.ccs.centretabacstop.net](http://www.ccs.centretabacstop.net)

[www.keepitoutside.ca](http://www.keepitoutside.ca) / [www.laissezladehors.ca](http://www.laissezladehors.ca)

Quit4Life: [http://www.quit4life.com/index\\_e.asp](http://www.quit4life.com/index_e.asp) underscore between x and e.asp  
[http://www.quit4life.com/index\\_f.asp](http://www.quit4life.com/index_f.asp) underscore between x and f.asp  
<http://www.nbatc.ca/tatu/>- Teens Against Tobacco Use- school peer run group. One done very successfully at Leo Hayes High, Fredericton, NB For TATU contact: 457-6898 or 444-3031

[www.youngwomenshealth.org](http://www.youngwomenshealth.org) – (Center for Young Women’s Health) Boston, USA

[www.tobaccofreekids.org](http://www.tobaccofreekids.org) (Campaign for Tobacco Free Kids) USA

[www.kidshealth.org/teen](http://www.kidshealth.org/teen) (USA Teen Health Organization)

[www.cdc.gov/tobacco/tips4youth.htm](http://www.cdc.gov/tobacco/tips4youth.htm) ( USA National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion)-quizzes, quick facts, second hand smoke, etc.

<http://www.quit4life.com>

<http://www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/tobac-tabac/index-eng.php> Health Canada - On the Road to Quitting and Quit4Life site

Go Smoke Free site- [www.gosmokefree.gc.ca](http://www.gosmokefree.gc.ca)

<http://www.pregnets.org/>

**Health Effects of Smoking-** <http://www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/tobac-tabac/body-corps/index-eng.php>  
French as well <http://www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/tobac-tabac/body-corps/index-fra.php>

Tobacco Directorate) Gross Girl poster English and French – very visually effective, underscore between alt and formats:

[http://www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/alt\\_formats/pdf/tobac-tabac/youth-jeunes/scoopprimeur/never-jamais-eng.pdf](http://www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/alt_formats/pdf/tobac-tabac/youth-jeunes/scoopprimeur/never-jamais-eng.pdf)

Visit our Web Sites/Visitez notre site Web : [www.healthcanada.gc.ca](http://www.healthcanada.gc.ca) [www.santecanada.gc.ca](http://www.santecanada.gc.ca)  
Publications in English: <http://www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/tobac-tabac/res/index-eng.php>  
Publications en français: <http://www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/tobac-tabac/res/index-fra.php>

New Brunswick Health Canada Representative:

**Brigitte Lapointe**

**Program Consultant (for New Brunswick and Prince Edward Island) Health Canada Drugs and Tobacco Initiatives Program**

**Phone: (506) 851-2059**

**Email: [brigitte.lapointe@hc-sc.gc.ca](mailto:brigitte.lapointe@hc-sc.gc.ca)**

**Brigitte works out of Moncton.**

Please contact Brigitte if you would like to receive other resources and/or would like being put on a waiting for the ones that are out of print. Also if you need materials sooner contact her before placing your order.

Atlantic Regional Office Health Canada :

**Cory Hogan**

**Program Consultant**

**Drugs and Tobacco Initiatives Program**

**Health Canada - Atlantic Region**

**1505 Barrington Street, Suite 1625**

**Halifax, NS B3J 3Y6**

**Phone: (902) 426-8212**

**Fax: (902) 426-6676**

**[cory.hogan@hc-sc.gc.ca](mailto:cory.hogan@hc-sc.gc.ca)**

To order copies of our publications below, please send your request to [publications@hc-sc.gc.ca](mailto:publications@hc-sc.gc.ca).

**Drug and Tobacco Initiatives Program, HEALTH CANADA  
Programme des initiatives des drogues et du tabac, SANTÉ CANADA**

**ORDER FORM / BON DE COMMANDE**

NAME/NOM.....  
 TITLE/TITRE .....  
 ORGANIZATION/ORGANISATION.....  
 ADDRESS/ADRESSE.....  
 CITY/VILLE.....  
 PROVINCE/STATE..... COUNTRY/PAYS.....  
 POSTAL CODE POSTALE/ZIP CODE..... TELEPHONE/TÉLÉPHONE ( ).....  
 FAX/TÉLÉCOPIEUR ( )..... E-MAIL/COURRIEL .....

TITLE OF PUBLICATION/ TITRE DE LA PUBLICATION	LANGUAGE/ LANGUE	# OF COPIES N° DE COPIES
<b>On the Road to Quitting</b> .....	<b>English</b>	.....
Sur la voie de la réussite.....	Français	.....
<b>Quit 4 Life - Facilitator's Guide</b> .....	<b>English</b>	.....
Vie 100 Fumer – Guide de l'animateur.....	Français	.....
<b>Quit 4 Life – Booklet</b> .....	<b>English</b>	.....
Vie 100 Fumer - Livret.....	Français	.....
<b>Quit 4 Life - Magnet</b> .....	<b>English</b>	.....
Vie 100 Fumer – Aimant .....	Français	.....
<b>Quit 4 Life - Business Card/</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
Vie 100 Fumer - Carte d'affaire		
<b>Quit 4 Life – Counter top display/</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
Vie 100 Fumer – Présentoir de table		
<b>Quit 4 Life - Note Pads/</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
Vie 100 Fumer – Bloc note		
<b>Quit 4 Life – Repositionable Floor Stickers</b> .....	<b>English</b>	.....
Vie 100 Fumer – Autocollant réutilisable.....	Français	.....
<b>Quit 4 Life - Repositionable Floor Stickers</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
<b>Quit 4 Life – Poster/</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
Vie 100 Fumer - Affiche		
<b>Expecting to Quit CD/</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
Le renoncement au tabac et la grossesse – CD		
<b>Smoking Cessation in the Workplace</b> .....	<b>English</b>	.....
Renoncement au tabac en milieu de travail.....	Français	.....
<b>Smoke-Free Public Places: You Can Get There – Binder</b> .....	<b>English</b>	.....
Lieux publics sans fumée : vous pouvez y arriver – Classeur.....	Français	.....
<b>Smoke-Free Public Places: You Can Get There – CD/</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....

Lieux publics sans fumée : vous pouvez y arriver - CD

<b>Towards a Healthier Workplace - Booklet</b> .....	<b>English</b>	.....
<b>A Guidebook on Tobacco Control Policies</b>		
Travailler dans un milieu sain - Livret.....	Français	.....
Guide des politiques en matière de lutte au tabagisme		
<b>Make Your Home &amp; Car Smoke-Free - Booklet</b> .....	<b>English</b>	.....
Faites de votre maison et voiture des .....	Français	.....
environnements sans fumée - Livret		
<b>Make Your Home &amp; Car Smoke-Free - poster/</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
Faites de votre maison et voiture des environnements sans fumée - Affiche		
<b>Reasons for Keeping Our Home Smoke-Free - Magnet</b> .....	<b>English</b>	.....
Raisons de garder notre maison sans fumée – Aimant.....	Français	.....
<b>Welcome to Our Smoke-Free Space - Decal</b> .....	<b>English</b>	.....
Bienvenue dans notre espace sans fumée - Autocollant.....	Français	.....
<b>Help Your Child Stay Smoke-Free</b> .....	<b>English</b>	.....
<b>A Guide to Protecting Your Child Against Tobacco Use</b>		
Aidez votre enfant à vivre sans fumée.....	Français	.....
Un guide pour protéger votre enfant contre le tabagisme		
<b>Talking with Your Teen about Drugs - Tool Kit</b> .....	<b>English</b>	.....
Aborder le sujet des drogues avec son adolescent - Boîte à outils..	Français	.....
<b>Talking with Your Teen about Drugs - Booklet</b> .....	<b>English</b>	.....
Aborder le sujet des drogues avec son adolescent – Livret.....	Français	.....
<b>It Will Never Happen to Me – Poster</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
Ça ne peut pas m’arriver – Affiche		
<b>Toxic Stew – Poster</b> .....	<b>English</b>	.....
Ragoût toxique – Affiche.....	French	.....
<b>Are you a Target? Information on 2<sup>nd</sup> hand smoke - Poster</b> ...	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
Êtes-vous visés? Information sur la fumée secondaire - Affiche		
<del><b>Science, Tobacco and You – Kit/</b>.....</del>	<del><b>Bilingual/bilingue</b></del>	<del>.....</del>
<del>La science, le tabac et vous – Kit</del>	<del>PRÉSENTMENT NON-DISPONIBLE</del>	
<b>Science, Tobacco and You - Booklet</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
La science, la tabac et vous – Livret		
<b>Science, Tobacco and You - Cards</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
La science, la tabac et vous - Cartes		
<b>Science, Tobacco and You - Poster</b> .....	<b>English</b>	.....
Science, Tobacco and You - Affiche.....	Français	.....
<b>Smoke-Free Spaces Activist Toolkit - CD/</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
Trousse d'action espaces sans fumée - CD		
<b>Smoke Free Spaces Activist Toolkit - Facilitator's Guide</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
Trousse d'action espaces sans fumée – Guide de l’animateur		
<b>Engaging Youth - Booklet/</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
L’Engagement des jeunes - Livret		
<b>Vote for Smoke-Free Spaces – Poster</b> .....	<b>Bilingual/bilingue</b>	.....
Vote pour des espaces sans fumer - Affiche		

**Aboriginal Resources:**

**FIRST NATIONS RESOURCES: Kicking the Addiction Tool Kit / Fumer c'est fini - Trousse**

**Facilitator's Guide**..... **Bilingual/bilingue** .....  
Guide de l'animateur

**FACT SHEETS / FEUILLET D'INFORMATIONS**

**1) Benefits of Quitting Smoking**..... **Bilingual/bilingue** .....

Avantages de cesser de fumer

**2) Choosing to Quit**..... **Bilingual/bilingue** .....

Décider de cesser de fumer

**3) Getting Ready to Quit**..... **Bilingual/bilingue** .....

Se préparer à cesser de fumer

**4) Health Effects of Smoking**..... **Bilingual/bilingue** .....

Effets du tabagisme sur la santé

**5) Tips to Help you Quit**..... **Bilingual/bilingue** .....

Truc pour cesser de fumer

**Z-Card**..... **Bilingual/bilingue** .....

Carte-Z

**INUIT RESOURCES: Kicking the Addiction**

**FACT SHEETS**

**1) Benefits of Quitting Smoking**..... **English/Inuktitut** .....

**2) Choosing to Quit**..... **English/Inuktitut** .....

**3) Getting Ready to Quit**..... **English/Inuktitut** .....

**4) Health Effects of Smoking**..... **English/Inuktitut** .....

**5) Tips to Help you Quit**..... **English/Inuktitut** .....

**Z-Card**..... **English/Inuktitut** .....

Carte-Z

**Web-based Factsheets / Feuillelet d'information disponible sur le Web**

(view, download and print your copy / visioner, télécharger et imprimer votre exemplaire)

[Little Cigars... Big Concerns](#)..... **English**

[Petits cigares... grosses inquiétudes](#) ..... Français

[Contraband Cigarettes: Tobacco Smoke Analysis](#)..... **English**

[Cigarettes de contrebande : analyse de la fumée](#) ..... Français

\*\*\*\*\*

**IMPORTANT: PLEASE ALLOW 4 - 6 WEEKS FOR DELIVERY.**

**IMPORTANT : LES PUBLICATIONS DEMANDÉES VOUS SERONT LIVRÉES DANS UN DÉLAI DE 4 - 6 SEMAINES.**

**For more information, please contact:**

Drugs and Tobacco Initiatives Program  
Health Canada  
A.L. 3506C  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

**Telephone:** 1-866-318-1116  
**Fax:** (613) 954-2377  
**E-mail:** [tcp-plt-questions@hc-sc.gc.ca](mailto:tcp-plt-questions@hc-sc.gc.ca)

To order copies of our publications, please send your request to [publications@hc-sc.gc.ca](mailto:publications@hc-sc.gc.ca). To ensure 4-6 weeks delivery, provide your first and last name, full mailing address, including postal code and a telephone number where you can be reached during the day, the title of the publications and the quantities requested.

For telephone orders **within Canada**, call the following toll-free number: **1-866-225-0709** and ask for **Publications Unit**.

For **calls outside Canada**, please call the public inquiries line at **(613) 957-2991** and ask for the **Publications Unit**.

**Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à l'adresse suivante :**

Programme des initiatives des drogues et du tabac  
Santé Canada  
P.L. 3506C  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

**Téléphone :** 1-866-318-1116  
**Télécopieur :** (613) 954-2377  
**Courriel :** [tcp-plt-questions@hc-sc.gc.ca](mailto:tcp-plt-questions@hc-sc.gc.ca)

Vous pouvez faire parvenir votre demande de publications par courriel à [publications@hc-sc.gc.ca](mailto:publications@hc-sc.gc.ca). Afin de vous assurer de recevoir vos publications dans un délai de 4 à 6 semaines, veuillez fournir les renseignements suivants : nom et prénom, adresse postale, code postal et numéro de téléphone pour vous rejoindre le jour, le titre des publications et la quantité désirée.

Pour les **appels provenant du Canada**, composez le numéro sans frais : **1-866-225-0709** et demandez pour **l'Unité des publications**.

Pour les **appels provenant de l'extérieur du Canada**, composez le **(613) 957-2991** et demandez pour **l'Unité des publications**.

Visit our Web Site/Visitez notre site Web : [www.healthcanada.gc.ca](http://www.healthcanada.gc.ca) & [www.santecanada.gc.ca](http://www.santecanada.gc.ca)  
Tobacco: [www.gosmokefree.gc.ca](http://www.gosmokefree.gc.ca)  
Tabagisme: [www.vivezsansfume.gc.ca](http://www.vivezsansfume.gc.ca)  
**Drugs:** [www.drugsnot4me.ca](http://www.drugsnot4me.ca) & [www.drugprevention.gc.ca](http://www.drugprevention.gc.ca)  
**Drogues:** [www.0droguepourmoi.ca](http://www.0droguepourmoi.ca) & [www.preventiondesdrogues.gc.ca](http://www.preventiondesdrogues.gc.ca)

